

Mr. N. N. Brown, 24 Berg St

THE WEEKLY
SAULE

APPEARING EVERY THURSDAY.

Subscription only Two Dollars

per year.

REPRESENTS THE INTERESTS OF
NEARLY 150,000 LITHUANIANS
RESIDING IN THE UNITED STATES
& CANADA

Rates of advertising:

One line once 50c

" inch one year \$1

SAULE



"Saule"

Iszma kas ezelvergas.

Ant metu, eze Amerike kasztuaje

tikta 2 dolerel.

Už coli apgarsynimo ant metu 10

doleru, o wieua karta apgarsynt 20

centu už koza cikue.

Wysos gromatos, taip su pynigais

kaip ir su kitokeis reikatais, adres-

sawot:

D. T. BOCKAUSKAS

BOX 31, Mahanoy City Pa.

No 31. MAHANOY CITY, PA. LAIKRASZTIS DEI WYSU LIETUVINIKU diena 27 Wasario (FEBRUARY) 1890m, Metas 3

ENTERED AT THE MAHANOY CITY POST
OFFICE AS SECOND CLASS MATERS.

D. T. BOCKOWSKI, EDITOR

KAS UZSYRASZSIS "SAU-
LE" TAJ GAUS NO PRA-
DZES WYSUS NUMERUS
IDANT TURETU NE PAR-
TRAUKTAS HISTORYJES

Grafas bernu pas BAURA.

(LABAI GRAŽUS APRASIMAS.)

Asz taw trumpam laike uz
wyska atliginsu, o Diewas ira lu-
dintojum, jog dydesnio rupes-
tio ne turetai, jago mane at-
tumtumet nog sawes, ipac-
szendien, kada noru meist dy-
deusos šokos nog jus.

Asz tawes Autanalai ne wa-
rav, ne nog sawes atstumiu,
tyktai taip myslilan, jog ga-
taw pasmus ne patynka; nes ir
kita ira priežastys, o ne kad
taw duonos pawidetai; išspda-
lina gana, o kad taw turetau
išskytie szmitolet tai to ne my-
lijau, ir gali butie pas mus kaip
išsiai rata nory.

— Aciu gospador, dabar
man ant szirdies lengweu pas-
dere.

— Ir ka tudei manes ketynai
pasakite!... Maruk! ejāite
su Jurgiu ir Jadwiga ir werti-
kite sziena, ba kaip iszrodo uz
syima ant lietaus.

Maruka supratus tewyszka
nora, paszauke Jurgi ir Jadwi-
ga ir wysy trys nusydowe prie
darbo.

— Na mielas zmogau, neži-
nau kaip tawe wadit, ko reika
łauji nog menes!

— Asz to pats ne galu pasa-
kit, — tare nusygandes Antanas
— pałaukita igi wakaro su klu-
symu, gał kas kitas uz mane
pasakite.

— Hym, asz tai jau no se-
nei dasyprantu; nes juk tu del
to in kaima ne atejet, o ant ga-
lo esy pakelewingu ir ne gali
gost, idant asz, nezinodamas
tawes, gałtaw ant tawo prassi
mu prysylenkt.

— O kad apie mane gerai
zinotmei?

— Iz szirdies, nes ir to ne
gana, reike ir butie to kaimo
giwentou.

— Gospador, apie wyska
pasakisu wakare.

— Na, tai pasakisy, paklau
sysyme, ka tok. Asz esmu se-
nas zahniurus, ne iz wieno pre-
ceus duona walgeu, tai asz su
prasus gana gerai. Maruk!
Maruk! kaip rodos nebus lie-
taus, ejkite baigt walgit, o po-
piet wysy supuole sugrebsyme.

Gryzo, prie piet, berasu su
slugine karto kukulus net žan-
dai braskejo, tyktai Maruka
ne saukusno ne pajudyno, žu-
rejo tai ant tawo tai ant Anta-

no rodos norejo atmuntie ka je
du kalbejo.

— Kodeł tu Maruk ne wa-
gai-tare tewas, — ar bijei idant
tawo burna ne susyrauktu?

— O kam tury ranktis, ar
tai asz iszlepinta ir kukulu ne-
megstu, — szendien ne noru
walgit.

— Tu taip temiji, jog rodos
nory katoki dažinot, o ar pamie-
ni ka kuningelis sake ant pa-
mokslo, jog Ewa už sawo aki-
wuna likos iž rojatus ižguita?

Bernas:— O katra moterysz-
ke ne ira akiwa.

Slugine:— Ar ir tu apie tai
zini, we kiba senis.

Antanas:— Akiwumas geram
dalike ne ira kłaida, kam ne
tenka akiwumo, ira ne iszma-
nis ir niekad nieko ne iszmoks.

Bopustas pamerke in Anta-
na rodidamas akimis ant bern-
o ir slugines. Maryjona ap-
kaito. Bernas ir slugine ižsy-
zojo. Antanas susygriebes,
jog par aukszta kalba ižsyžio-
jo, dadawe:— Tai in mane
wienas ponas taip kalbejo, ka-
da asz ji parkelinejau par Wis-
la, o jis manes kłause, ar asz
esmu akimas, o asz jiam atss-
keu, jog taip.

Antanas meilei pažurejo in
Kopusta, slugine in berna o
patoga Maryjona anksztin ant
debesi ir tūčtūns parvego pa-
josos szirdi ir dusze.

Antanas:— Ar gospador tu
— u butie, jigi wakaro małune?

Kopustas:— Juk tenais Wa-
lentiene przyiuryneje, tu gale-
sy gryzt kaip saule leisys.

* * *

Antanas ejo par girre, o Ma-
ryjona ežioms tiesog ant kai-
mo.

— Diewel o Diewel! kas tai
uz zmogus iž to Antano, jog
mano szirdele tuojuas ji pamie-
lejo! gał apie tai tetulis žinoj
kad liepe, idant su motyna ap-
syszwaryntu.

— Asz to pats ne galu pasa-
kit, — tare nusygandes Antanas
— pałaukita igi wakaro su klu-
symu, gał kas kitas uz mane
pasakite.

— Hym, asz tai jau no se-
nei dasyprantu; nes juk tu del
to in kaima ne atejet, o ant ga-
lo esy pakelewingu ir ne gali
gost, idant asz, nezinodamas
tawes, gałtaw ant tawo prassi
mu prysylenkt.

— O kad apie mane gerai
zinotmei?

— Iz szirdies, nes ir to ne
gana, reike ir butie to kaimo
giwentou.

— Gospador, apie wyska
pasakisu wakare.

— Na, tai pasakisy, paklau
sysyme, ka tok. Asz esmu se-
nas zahniurus, ne iz wieno pre-
ceus duona walgeu, tai asz su
prasus gana gerai. Maruk!
Maruk! kaip rodos nebus lie-
taus, ejkite baigt walgit, o po-
piet wysy supuole sugrebsyme.

Gryzo, prie piet, berasu su
slugine karto kukulus net žan-
dai braskejo, tyktai Maruka
ne saukusno ne pajudyno, žu-
rejo tai ant tawo tai ant Anta-

ko pasakite, o jago mano te-
welis žinos kas jus už wieni, ir
pawelis ant to, tai ir asz....

Maryjona nutoły, o Antanas
puđamas pries ija ant kelu
paszauke:— Baigkie o baigkie,
Maruka!...

Toje wałandoje pasyrodę iž
krumu seu bobą su glebeh
saušu szaku ant petiu. Buvo
tai kampyninke Andruwie, dydele liezuvinke ant ciełos
aplinkines, o jago paregejo jan
tada bukie sweiki.

Ekanomas:— Palauk tu pa-
leistuve, asz ir taw tuojuas pa-
rodisu, tu drysty kalbete idant
begut; kaip rodos Andriejene
ant puikus darbo užtiko...

Antanas:— Tilek, latrai, ba-
dantys iszimiszui.

Ekanomas:— Tai tu tokis pauskz
telis? (wela pradejo szunkt in
adhegantius) Greiczaus! beg-
kite szen!

Maryjona:— Deł Diewo! Anta-
neli, meldziu tawes! Antaneli
begkie pakot jie ne adheg.

Anta:— Maruk, nebijok, man
płaukas nog galwos ne nupułs.

Ekanomas:— Asz taw rakal w
yas kudłas nupesu no guoges;
asz taw parodysu kesitis ant
ekonomyskos asabos.

Adbeg nomiesinkas su ke-
leis bernalis ir ant paliepymo
ekanomo, pagriebie už apykak-
les, paramus ant žemus ir ke-
leis pryspaude ir jau rapni-
kas ekonomo kėtyno szonku-

ne pyktibe jog priesz jauno mer-
gina wydu łauke klupoje, kaip
welnes priesz dusze, ka nory
pagriebet in pekla.

— Tilek kwała boba, ba
ne zinai, ka kally.

— Ej-na, da tu mane kwa-
linys, žiurekis wałkata! Asz
kwała jog neszdama glebi sa-
ku jiedu užtykau, jis klupoje
ir prysiegauje ant wysu wel-
niu, o ij klausuo jio kaip paika
awis ir ziury kaip lelis in kew-
szinuis, net josos akis paraudo
nawo.

— Tilek, asz taw antra kar-
ta kałbu, arba kitaip su ta-
wym apsyje.

— O žmonis!— gelbekit! gel-
bekit! tas łatras nory man-
eiusz! gelbekit, kas in Diewa
intiki!

Maryjona:— Del meiles Po-
no Diewo, Andruwie, ne da-
darykie tu man sarmatos! ne
rekank! Jau asz taw dowano
su skepete, arba ju-o mergai
tei duosz gražu kasypneli...

Boba:— Argirdejot! žmonis!
ij man siulo skepetu uz tai,
jog josos jauniukis užnuszt ma-
ne nory. Gelbekit! gelbekit!

Iz nekantrybes Antanas prie-
szoko pries bobos ir su skwer-
nu sermegos uždengę josos bur-
na,— sztaii už kaimo pasyrodę
ekanomas su rapninku, o iž-
girdes kliukina bobos ir kad
kokis tai waikinas su jaja ta-
sosy, zowada leidosy paejus.

Ekanomas:— Ra tu rakal!
kame! tury užpuolinę sena
motore!— isztares tuosus žo-
džius, pradejo su rapninku gra-
fui Antanui par nugara, par
galwa ir weida liet.

Antanas užjeko ne žurejas
pasakisu wakare.

— Asz jurayse ne galu nie

metes y ant ekanomo, numete
iž no arklo akimierko, isztrau-
xe iž ranku rapyninka iž už
krutu mutwers laike.

Maryjona:— Antanas
puđamas pries ija ant kelu
paszauke:— Baigkie o baigkie,
Maruka!...

Toje wałandoje pasyrodę iž
krumu seu bobą su glebeh
saušu szaku ant petiu. Buvo
tai kampyninke Andruwie, dydele liezuvinke ant ciełos
aplinkines, o jago paregejo jan
tada bukie sweiki.

Ekanomas:— Palauk tu pa-
leistuve, asz ir taw tuojuas pa-
rodisu, tu drysty kalbete idant
begut; kaip rodos Andriejene
ant weido ne buwo baisus, ta-
re tuos żodžius:

— Szwiesenes ponas kalbi,
jog su muo duktore apsyžen-
ių, o nežinai to, jog jiso szwie-
sybės giminė ant to ne tyks, o
jago jie ne noretu o tu pone
paimtai, tai ar myslili butu
Diewo padiejimas? O myslili
szwies. pone, jog jia pyrsztas
ne kaisziot ir newadins muži-
ke; o ne! mano kraujes už kar-
sztas ir ne noretu idant ant jo
sos wysaip iszrodiņetu, ba asz
esmu tokis jau kataliku kaip
linga abro užtiko.

Antanas:— Tilek, latrai, ba-
dantys iszimiszui.

Ekanomas:— Tai tu tokis pauskz
telis? (wela pradejo szunkt in
adhegantius) Greiczaus! beg-
kite szen!

Maryjona:— Deł Diewo! Anta-
neli, meldziu tawes! Antaneli
begkie pakot jie ne adheg.

Anta:— Maruk, nebijok, man
płaukas nog galwos ne nupułs.

Ekanomas:— Asz taw rakal w
yas kudłas nupesu no guoges;
asz taw parodysu kesitis ant
ekonomyskos asabos.

Adbeg nomiesinkas su ke-
leis bernalis ir ant paliepymo
ekanomo, pagriebie už apykak-
les, paramus ant žemus ir ke-
leis pryspaude ir jau rapni-
kas ekonomo kėtyno szonku-

ne pyktibe jog priesz jauno mer-
gina wydu łauke klupoje, kaip
welnes priesz dusze, ka nory
pagriebet in pekla.

— Tilek kwała boba, ba
ne zinai, ka kally.

— Ej-na, da tu mane kwa-
linys, žiurekis wałkata! Asz
kwała jog neszdama glebi sa-
ku jiedu užtykau, jis klupoje
ir prysiegauje ant wysu wel-
niu, o ij klausuo jio kaip paika
awis ir ziury kaip lelis in kew-
szinuis, net josos akis paraudo
nawo.

— Asz szwiesus ponaity, jo-
kio sopulo ne jaučiu ant wei-
do, ir mergina uždejus ranka
ant szirdzis pradejo graudzei
werkta.

Maruka:— Asz teweli ne no
riu szaltszyku.

Motyna:—

Historyje

BADERY IR PATOGA DOHARA.

(Tolesnis traukis.)

Matai pats ant manes. Daug deunes padareu, jog saw giwastes ne ašmeni idant gada rupistem padarit.

Poni, tikiu in ta wyska ka kalbi, nes dzegukis, jog gawaisy in nowale karaliu kury saw atsydawes su duze ir kunu.

— Wieszpatie karalu, norai norint newalninkes negali konstie ant sawes niskeno waldzios. Jokis karalus, kaip tai jau pasakiet ne szant pryerst szirdies buna neligaus stono, tada gali dzegutis kada patonka in newale karalut. Jago toke newalninkie tra ligi giminė karalut, kurys jan nupyrko? Apsudikie pats karalus, ar gali konstie newalninkita; kokinis wargas, kokinis rupestis ir ar nesyeiset ant sawo giwastes?

Karalus nusydiwja tokiu iszpaniu, pasaukei: — Kaip tai pon, ar tai taisbye, jog tawo paeiga ligi nino mano giminė, ir jog tykrai pasei iž karališko kraju? Apszwies kie man, meldzi ir ne duotu nines warginie nekantribei? Apsakiue man kas ira tawo tewas, kas motyna, jog iždawie ant swiet toki stebukla grobizes? Kas tawo broles, se serys ir giminės, o labouse, kaip tu wadynies?

— Wieszpatie karalu, mano war das Mariu-rože. Tewo jan ne turu, o buvo tut galingeuses karalus mariu, o p'numfrinui paliko karalistie del wieno sunaus, kurys wadynas Salekas. Mano motynas ir ira karalaite, duktė mariu karalaus. Gi wenome halmagai muso karalistie; kada nowydenas pawydus muso paswiediniu, iusmuko in muso sklipa su dydelu waiku, prysartyne prie staliczes, užeme jan Ir wos spejome su keleti tarnałs pasyslept.

Kada mes buwome prasyszaline, mano brolis jeskojo spasubu def izgugimo newydoni iž sawo karalistos; ir wieno diena emes mane in paszali, tare: — Sesut mano, nežinau ar man pasyskut ižguit newyloja o jago ne pasyskut, tada ne tiek rupintans apie save kaip apie jius. Jago netko ne padarysu, tada jau tu negalesy ižteket už wieni maryniu karalu. We ltu-gi, idant paklausytai mano rodos, o išsketel uz kokio zemiszko karalaus. Asz apie tai pasyrypnu; tawo patogumas sudarytai, jog tas dzegusys, kurys tawo gaus už pacze.

motyna, broli ir giminės; — o gal ir butau tai padarius idant ne butau pastojus in sunkes dienas. Dabar jau to niekėdės ne padarysu! Braga go ir sugriaut budama ne wiena, tai ar gali man intyktu, jog asz turėja susyryzima su tawym pone, su taip galtingi karalum. Prieik tam wieszpatie manu, ka norint ižduosu ant swieti, ar sunu ar duktė, bus tai zenku mano pryszymo prie tawes; ir asz taip myslju, jog mane ne laikisy už newalninkie, tiktaip kaip už saw lige.

Karalaite Dohara pbaige sawo historyje, o karalus tare: — Meilin geuse sžirde mano, kokius tu man stebuklus apekel! Kaip giwas esmu am swieto tai ne buwau to girdjas!... Nog szio kaiko tawie da la beus milies, — dabar Ipač kada da zuojau jog esy karadate, szlownynt tawie ir szlowynt ne palauus! Esy mano pati, mano karaline in tury ta wale kaip ir asz pats. Tuojaus liepus apszaukta pefela mano karalista. Rito tuojaus wysy mano padonai apie tai dažnos ir tegul dzegesys drauge su manu.

Girdejau asz apie žmonis maru daug nswatne pasauku, nes tam wisan netykejau ir laikau už iszmyšia, nes dabar tam wysam tikiu. Wienok no galu to iszmarit, kaip jus galite wadentyn gwent, kwepuot ir wyskuon usyiminet? Fas mus tra žuonis, ka galii nardit ir gera walanda po wadentyn ezyjaikit, nes jago tlgus padabutu, tada prigertu.

— Wieszpatie karalu, wyska taw pasakisu. Mes walkstiojem ant duge maru taip, kaip ant žemes, ir kwepuojem wadentyn, kaip eze žmonis kwepuoje oru, mus wanduo ne troszkinia, taip kaip zemiszku, wando dyrodyda mums giwaste. Okas tawo, jog muso rubai wadentyn tias in prusus drukut pas Jonku. Tos kninges bus sude tos par ketures asabas: Szlupa, Janku, Armina ir Burba, taju giwenimas bus aprasitas; nes kad K. A. Burba žinotu ka jisai daro tai ne prystotu ant to.

(O kad Pauksztis su sawo dwiemi sandinikais ne pasakutu jog tai ira iszmyšiu Reditorius „Saules“, tai rankrasztis randasy Redisteje, o kuri ma te daugelis asabu. Red.)

(Tolas bus.)

Garsas iž Baltimores.

Muso miełas Geradejau!

Szendien užsyneu parazsitie keliu zedzius, pagai pryzade jinna anoje gromatoje, o kuri tai pryzadējuna skubynu iž pildit ba atsiunciu du dolorus už ta brangū žaikrasztu ir da gawau tryb abonentus no kuriu aplaikius pyningus ateina te nedele o už kuroius asz ren-czyju ir praszu tamstos sustie def ju szitos nedelos žaikrasztu (wardai abonentu apsyleidžė) Storawosuosis def tamstos iž duszios byle tik isznaikium neprietales muso szwento tikejimo, kaip tai Szlupo wady namu moksliszka draugista.

— Ne ira tai moksliszka drauste tikta kaimene giwulu. Asz jats esmu buwes ant jio pamokslu keliu kartus, ba kožna nedele Slupas garsyna pamsoklisaloje nurandawoto, o ka garsyna tai norint trumpai cze paduou ba wyska patal pint, tai daug wietos užimtu.

I Kaip tai žemes ne buwo tik wanduo, o tas wanduo krute damas padare toki kamuoli; iž to kamuolu pradejo augt žeme ir užaugo žabai dydele, jog ir szendien da auga.

II Tam wadentynie atsyradu dugibe tokiu krutanciu giwi, biu iž tu par kiek szintu tukianti milijonu metu, pasydare žuvis, giwates, driežai ir kito ki daigtai; węt par kiek mili-

jonu metu nekuros žuvis gawo sparnus, kitos wela kojes ir taip iž to žmonis pacina. — Duzos ne ira, — Diewo ne ira, tigas ir sugriaut budama ne wiena, tai ar gali man intyktu, jog asz turėja susyryzima su tawym pone, su taip galtingi karalum. Prieik tam wieszpatie manu, ka norint ižduosu ant swieti, ar sunu ar duktė, bus tai zenku mano pryszymo prie tawes; ir asz taip myslju, jog mane ne laikisy už newalninkie, tiktaip kaip už saw lige.

jonu metu nekuros žuvis gawo sparnus, kitos wela kojes ir taip iž to žmonis pacina. — Duzos ne ira, — Diewo ne ira, tigas ir sugriaut budama ne wiena, tai ar gali man intyktu, jog asz turėja susyryzima su tawym pone, su taip galtingi karalum. Prieik tam wieszpatie manu, ka norint ižduosu ant swieti, ar sunu ar duktė, bus tai zenku mano pryszymo prie tawes; ir asz taip myslju, jog mane ne laikisy už newalninkie, tiktaip kaip už saw lige.

jonu metu nekuros žuvis gawo sparnus, kitos wela kojes ir taip iž to žmonis pacina. — Duzos ne ira, — Diewo ne ira, tigas ir sugriaut budama ne wiena, tai ar gali man intyktu, jog asz turėja susyryzima su tawym pone, su taip galtingi karalum. Prieik tam wieszpatie manu, ka norint ižduosu ant swieti, ar sunu ar duktė, bus tai zenku mano pryszymo prie tawes; ir asz taip myslju, jog mane ne laikisy už newalninkie, tiktaip kaip už saw lige.

jonu metu nekuros žuvis gawo sparnus, kitos wela kojes ir taip iž to žmonis pacina. — Duzos ne ira, — Diewo ne ira, tigas ir sugriaut budama ne wiena, tai ar gali man intyktu, jog asz turėja susyryzima su tawym pone, su taip galtingi karalum. Prieik tam wieszpatie manu, ka norint ižduosu ant swieti, ar sunu ar duktė, bus tai zenku mano pryszymo prie tawes; ir asz taip myslju, jog mane ne laikisy už newalninkie, tiktaip kaip už saw lige.

paskui walti szeszes adinas, pa koj ne pawijo. Kapytonui labai pagai, liepe wela paimtie in walti; taip tai žalnierių ir sawo ir brolo apsaugojo gi waste.

SKAITIKIT

Jago kas atwažuoje in Mahanoy City, o nery pamatiute pukfu Saluna ir gaut geru gerymu, tai tegul uženina pas Petra Nawiaka, kurys giwena sawo fočiam name puikel Isztaitytum ir tury gerus gerimus.

Arklus samditie.



Def kruszyno,
Anglu wezimo ir
Wysoki reku

Ejkitie pas:

Milauckus.

108 East Centre street.

SHENANDOAH PENNA

Gilberton E

PAS

J. S. NAWAKUCKA,
randasy gerausy gerymai ne kaip
pas kitus:

Alutis gurdus,
Arietkele sveika,
O cygaru dumelis žabai kwepe.
Wysy wiru pas ji ejkit!

11-14

ALUNAS!

J. Zablacko.

MAHANOY CITY.

Ten gausy wysokiu gerymu žabai

tai: Ałasu Medaus Rumo
wine ir arielkos.
Cygaru ne gire pa tie pats gi-
resy.

4x2x50.

Prywalo dzengtis Szamoku Lietuvi-
nikai,

jog tury locna daktora pona Dangielawicz, kurys
nawymano apie wysas ligas ir in una Mika kožna
igido.

SKAITIK:

Kromas wałgomu taworu

D. DANISEWICZAS

TEN GAUSY:

MTLTU

MESOS,

CURRAES,

RAWOS,

IR WYSOKIU WALGOMU DALIKU.

NE UZMIREZKITE

JOG GIWENA MAHANOY

CITY, PA.

10-8-88.

Wienatine tykrai Lietuwiszka

Drukarnie

AMERYKE.



LOCNASTYS

D. T. BOCKAUSKO.

Mahanoy - City, Pa.

Drukawoje wyska, kas tik ko reika lauje: iszskirent talk

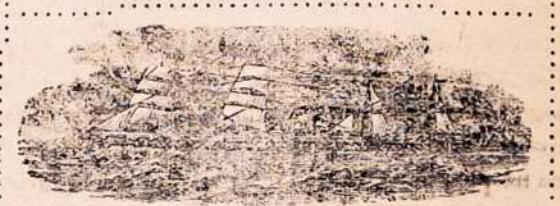
rastzi "SAULE", ir "Linksmus Wakarus" drukawoje:

KONSTITUCIJES DEL DRAGISTIU WYSOKIUS TYKETUS, KWITUS, GROMATAS UN-
PRASZTANTES ANT WSELELES, WYSOKIUS PLAKATUS GARSYNANTUS BALU, O TAPOS-614 AZUS PLAKATUS APIE KUPCZISTE GRAZUS TYKETUS SU WARDU IR PRADZE.

Darbasi buna puikel padaritas o pigeun ne kaip kitur.
NE UZMIREZKITE BROLEJ APIE SA-WO WIENZUMI, KURYS NORI DEL JUS TARNAT

TAMOSZIUS BUTKEVICZE

AGENTAS SZUKPKORCIU



de Nanteoke ir aplukines; ižduoda szpkortes ant geraus ir druzesiu o taif wysokiu kompaniju. Leidze pyningus pfegeuse in Lietuwa, tieso namus ir gerause užmoka už ruskus rublus.

GROSER — SZTORYS

dydzeuses ne kaip kit